

2019 年 3 月 25 日

在高盛集团的支持下, 面膜热潮打造出韩国亿万富翁  
彭博社

They have won financial backing from the EU.  
他们获得了欧盟的经济支持

travel craze 旅游热  
fitness craze 追求健康的狂热  
a craze for sth 也可以表示狂热

back v. 支持, 援助

Face mask craze creates Korean billionaire with Goldman backing

(通常为一时的)狂热; 风行一时的东西

高盛集团 n. 支持 (尤指) 资助

a moisturizing lotion  
保湿润肤露

moisturize n. 水分, 湿度  
Face masks can moisturize, exfoliate, or soothe and cool the skin in minutes. They

① 从面膜作用入手  
引出新闻主题  
金正柱

can also build billion-dollar fortunes, but that takes a tad longer—two years in Kim Jung-woong's case.

soothe /su:ð/ v. 抚慰, 安慰, 使平静  
calm ag. she made a cup of tea to soothe her nerves  
② 缓解身体某个部位的不适 她泡了杯茶让自己放松下来  
减轻(身体某部位)的疼痛(或不适)

② 金正柱的成功  
离不开投行的帮助

a tad 近 a little  
一点

钱/数字 + deal  
交易额

In October, Goldman Sachs acquired 5 percent of Kim's GP Club Co. Ltd. in a \$67 million deal that values the maker of creams, lipstick and other beauty products at \$1.3 billion. Kim, 44, and his family own the remaining 95 percent.

换种说法指 GP Club Co. Ltd.

③ 金正柱的创业之路

Kim started his career in the beauty industry selling cosmetics to wholesalers in China and established his own brand, JM Solution, in 2016. It took off from the start, gaining popularity on Alibaba's flagship e-commerce platform, Taobao.

受欢迎和好评

n. 旗舰店 电子商务平台

主要旗舰产品, 主打产品

a flagship store 旗舰店

有光泽的 luminous skin

lumen- 光 水光肌

lumin- 光 /luminas/

④ 自家品牌的爆款

The company introduced a new product, the Honey Luminous Royal Propolis Mask, and expanded into Korean duty-free shops. GP Club's lower prices attracted so-called daigou shoppers—people buying products for clients in mainland China, where prices are higher.

⑤ 宏观角度  
在韩国像金正柱这样不依靠家族背景, 一步步从无到有创建商业帝国的不易

In South Korea, self-made fortunes are uncommon. Of the world's 500 richest people, only two of seven Korean billionaires are self-made, according to the Bloomberg wealth index. Family-run business conglomerates, called chaebols, have

彭博社财富指数

家族经营的

n. 联合大企业, 企业集团

n. 韩国财阀

a media conglomerate

一个媒体企业集团(迪士尼)



由 扫描全能王 扫描创建

Patterns of family life are diversifying  
家庭方式正在变得多样化.

v. 使...多样化

否定

diversified across industries, leaving little room for self-made competitors. The beauty industry has been the exception.

例外

build the infrastructure of the digital world

构建数字世界的基础结构

前缀 below

infra- (在...下面) structure 结构, 构造

/ˈɪnfrastrʌktʃər/

/kɒzˈmetɪk/ economic

infrastructure 经济基础设施

⑥ 另外一位美妆巨头的发言  
通过美容行业成为  
例外的原因

"Large companies have more money and better infrastructure, but the cosmetics business requires more than that," said Lee Jin-wook, founder of Have & Be Co. Ltd.,

李镇旭

whose most popular brand, Dr. Jart+, sells creams and face masks online and in retailers

零售商

like Sephora. In 2015, Estée Lauder Cos. acquired a stake in Have & Be for an

/steɪk/

n. 股份, 股票

disclose v.

揭露, 泄露

disclosed a. 公开的

undisclosed sum. 金额

雅诗兰黛

companies 集团

a. 未公开的, 保密的

an undisclosed location 具体位置不详

an undisclosed buyer 未公开身份的买家

"It's an area for specialists," Lee said.

↑

the cosmetics business

e.g. He holds a 95% stake in the company.  
他拥有公司95%的股份.

have a stake in sth  
和...有利害关系

e.g. Parents are aware that they have a stake in their children's future.  
父母们都知道, 孩子的未来和自己息息相关

